

Ética e integridade

**Compliance:**  
Um guia para fornecedores.



- i O termo “fornecedores” significa as pessoas ou empresas que fornecem produtos ou serviços, seja para a Syngenta ou em nosso nome.
- ii Os “funcionários públicos” podem incluir, sem limitação:
- 
- Qualquer pessoa que exerça funções ou sirva em nome de uma entidade do governo, em qualquer nível (por ex., agente regulatório ou inspetor governamental);
- 
- Qualquer pessoa que trabalhe para uma empresa pública ou controlada pelo governo, ou uma organização pública nacional ou internacional (por ex., escola ou universidade de propriedade do governo);
- 
- Qualquer pessoa que exerça uma função pública ou preste um serviço público, mesmo que trabalhe para uma instituição não governamental;
- 
- Qualquer pessoa que seja considerada um funcionário público nos termos da legislação local.

---

## Fazendo a coisa certa – juntos

---

### **Fazer jus aos nossos padrões éticos não é apenas a coisa certa a se fazer, mas também é fundamental para a eficiência e a confiabilidade de nossas operações.**

A Syngenta está empenhada em fazer negócios com os mais elevados padrões de ética e integridade. Ao manter padrões elevados, podemos assegurar que manteremos uma boa reputação, atenderemos a requisitos jurídicos e regulatórios em todo o mundo e construiremos uma base sólida para o crescimento futuro.

Quando o nosso trabalho envolve fornecedores, desejamos que os mesmos padrões sejam aplicados.

Elaboramos este guia para dar uma visão geral dos padrões mínimos aos quais aderir quando conduzimos nossos negócios em conjunto. Quando trabalhamos juntos, esperamos que nossos fornecedores sigam estes princípios para que estejamos de acordo com as mesmas normas do ponto de vista jurídico, ético e moral.

Muitos dos nossos fornecedores já possuem suas próprias políticas e procedimentos relacionados à integridade e ética. Não estamos pedindo que nossos fornecedores substituam qualquer de suas políticas ou obrigações contratuais existentes. O objetivo deste guia é compartilhar os nossos padrões e princípios e solicitar que operem de acordo com eles e os leve em consideração enquanto trabalham conosco.

Em caso de dúvidas, entre em contato com sua interface na Syngenta ou diretamente com a equipe de Compliance em: [syngenta.compliance@syngenta.com](mailto:syngenta.compliance@syngenta.com)

Juntos, podemos garantir que conduziremos negócios no caminho certo.



**Mark Peacock**  
Head of Global  
Operations

---

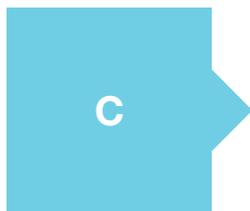
1.

Não permitimos suborno, propinas ou outros pagamentos impróprios

---

Estamos empenhados em conduzir os negócios de forma adequada com total transparência e sem envolvimento em qualquer forma de suborno ou outro comportamento corrupto. Você não deve oferecer ou aceitar subornos para obter uma vantagem indevida ou imprópria para Syngenta.

Esperamos que compreenda e aplique os seguintes princípios:



### **Não pagamos subornos**

O suborno é contra os nossos valores. Não pagamos, oferecemos ou recebemos subornos de qualquer espécie, incluindo propinas e outros pagamentos não oficiais ou impróprios.

---

### **Proibimos todos os tipos de suborno**

Suborno é suborno, independentemente de estar na forma de dinheiro, de um presente desproporcional ou luxuoso, uma oferta de emprego ou uma contribuição de caridade. Tudo o que é oferecido ou recebido com a intenção de influenciar indevidamente uma decisão de negócio para ou em nome da Syngenta é considerado um suborno.

---

### **Não permitimos pagamentos de facilitação**

Você não deve oferecer ou fazer quaisquer “pagamentos de facilitação” para funcionários públicos enquanto opera em nome da Syngenta. Trata-se de taxas não oficiais que destinam-se a assegurar ou acelerar uma ação de rotina que o funcionário é obrigado a executar, tal qual a emissão de uma licença ou a liberação de mercadorias pela alfândega.

---

### **Não fazemos distinção entre corrupção pública e privada**

Não apoiamos suborno, seja para funcionários públicos, parceiros de negócios privados ou familiares.

---

### **Mantemos registros das operações comerciais**

Quando você fornecer produtos ou serviços para a Syngenta, solicitamos que mantenha registros escritos deste trabalho. Ocasionalmente, a Syngenta – ou terceiros designados por nós – pode solicitar esses registros para fins de verificação.

---

## 2.

### Os presentes e entretenimento não devem influenciar as decisões de negócio

---

**Embora reconheçamos que presentes e entretenimento sejam muitas vezes vistos como uma parte do negócio, é fundamental que nunca influenciem de forma inadequada, ou aparentem influenciar de forma inadequada, uma decisão de negócio.**

Presentes e entretenimento fornecidos na ausência de qualquer justificativa de negócio clara ou fim legítimo e destinados a influenciar de maneira indevida ou obter uma decisão de negócio, são considerados um suborno. Todas as formas de suborno são proibidas pela Syngenta.

Ao realizar negócios com ou em nome da Syngenta, você não deve oferecer a um funcionário da Syngenta, um funcionário público, autoridade governamental ou qualquer outra parte em nosso nome, qualquer presente ou entretenimento que seja impróprio, excessivo ou que possa ser visto como uma tentativa de influenciar indevidamente uma decisão de negócio.

---

## 3.

### Não toleraremos fraude

---

**O mau uso deliberado de recursos da empresa para enriquecimento pessoal por funcionários da Syngenta ou por terceiros constitui uma fraude.**

A Syngenta tem tolerância zero para o ato ou ocultação de fraude.

Ao realizar negócios com a Syngenta, é necessário que você apoie a nossa postura antifraude e ajude-nos em qualquer investigação de suspeita que envolva ou impacte o nosso negócio.

---

## 4. Não toleramos, facilitamos ou apoiamos a lavagem de dinheiro

**Nós realizamos negócios apenas com terceiros de reputação, que estejam envolvidos em negócios legítimos, utilizando recursos provenientes de fontes legítimas.**

Você deve estar em conformidade com todas as leis e regulamentos aplicáveis que proíbem a lavagem de dinheiro. O negócio da Syngenta não deve ser utilizado para este fim.

---

## 5. Evitamos conflitos de interesse

**Todas as transações comerciais devem ser realizadas com os melhores interesses da Syngenta em mente.**

Você não deve se beneficiar indevidamente por meio de seus relacionamentos com funcionários da Syngenta.

Da mesma forma, nenhum funcionário da Syngenta pode se beneficiar pessoalmente de maneira indevida de um relacionamento com outro indivíduo ou organização.

---

## 6. Proibimos comportamentos anti-concorrenciais

**As leis da concorrência aplicam-se a todos os acordos comerciais, sejam por via escrita, oral ou de qualquer outra forma. A fixação de preços, manipulação de propostas e outros comportamentos anticoncorrência são proibidos.**

Você deve garantir que seu negócio em nome da Syngenta seja realizado de forma aberta e competitiva, e que todas as práticas de negócios estejam em plena conformidade com as leis de concorrência aplicáveis onde quer que sejam realizadas.

---

## **7.** **Estamos comprometidos com condições seguras de trabalho**

---

**Estamos comprometidos em garantir a segurança de nossos colaboradores e cumprir todas as leis e regulamentos de saúde e segurança aplicáveis.**

Ao trabalhar conosco, solicitamos que você também as cumpra, bem como crie condições seguras e um ambiente de trabalho saudável para os trabalhadores em todas as instalações sob seu controle.

---

## **8.** **Estamos em conformidade com as normas ambientais**

---

**Nosso objetivo é minimizar o impacto ambiental de nossas operações por meio do cumprimento de todas as leis e diretrizes internacionais e normas da indústria aplicáveis.**

Você deve estar em conformidade com todas as leis ambientais, orientações e normas aplicáveis relevantes para as operações, seja em suas próprias instalações ou nas da Syngenta.

---

## **9.** **Respeitamos os controles comerciais e sanções econômicas**

---

**Seguimos as leis de controle comercial e regulamentos internacionais aplicáveis, incluindo as relativas a sanções econômicas, requisitos aduaneiros e controles de exportação. Tais condições incluem não participar de boicotes ou outras práticas comerciais restritivas.**

Da mesma forma, você deve respeitar todos os controles comerciais e sanções econômicas pertinentes.

---

## 10. Fornecemos nossos materiais de forma responsável

**Estamos comprometidos com o fornecimento de todos os materiais utilizados em nossos negócios de forma responsável.**

Solicitamos que você tenha uma abordagem responsável semelhante. Isso inclui a implementação de políticas de due diligence para a cadeia de fornecimento e a certificação de que o dinheiro pago para outros por materiais não seja destinado a grupos ou pessoas que violem as leis trabalhistas, envolvam-se em violência ou estejam envolvidos no abuso dos direitos humanos.

---

## 11. Respeitamos a propriedade intelectual e as informações confidenciais

**Cuidamos da propriedade intelectual de nossas criações. Você deve respeitar os direitos de propriedade intelectual e salvaguardar as informações confidenciais e de clientes e funcionários da Syngenta.**

Você só deve utilizar as informações e a propriedade da Syngenta (incluindo equipamentos, desenhos e especificações) para o fim para o qual elas foram originalmente fornecidas.

Você deve tomar medidas adequadas para salvaguardar e manter a confidencialidade das informações de propriedade da Syngenta. Isso inclui mantê-las em confidencialidade e em áreas de trabalho seguras e não as divulgar a terceiros (incluindo outros clientes, subcontratados etc.) sem a prévia autorização expressa por escrito da Syngenta.

---

## 12.

### Respeitamos a privacidade dos dados

---

**Tomamos medidas rigorosas para a proteção dos dados em nosso cuidado.**

Você deve manter em confidencialidade todas as informações pessoais e sensíveis relacionadas aos funcionários da Syngenta e parceiros de negócios, e em conformidade com as normas de privacidade de dados e requisitos contratuais aplicáveis.

Você não deve transferir, vender ou trocar informações pessoais com terceiros.

---

## 13.

### Os subcontratados devem respeitar as mesmas normas

---

**Exigimos que os subcontratados que trabalham em nosso nome certifiquem-se de estar em conformidade com os nossos padrões.**

Solicitamos que você se certifique que os subcontratantes empregados para realizar negócios para a Syngenta também estejam em conformidade com as nossas normas. Além disso, você deve notificar a Syngenta por escrito antes de utilizar subcontratados, e o uso de subcontratados deve ser expressamente permitido pelos acordos contratuais estabelecidos entre nós.

---

## Como relatar preocupações

A Syngenta leva Compliance a sério. Caso suspeite que alguém não está em conformidade com os princípios deste guia, informe-nos imediatamente para que possamos tomar as medidas cabíveis.

Você pode fazer isso através do envio de um e-mail para: [syngenta.compliance@syngenta.com](mailto:syngenta.compliance@syngenta.com)

---

## Alguma pergunta?

Esperamos que este guia forneça uma clara ideia de como gostaríamos de realizar os negócios quando você trabalha com a Syngenta. Em caso de dúvidas, entre em contato com sua interface na Syngenta ou envie um e-mail para [syngenta.compliance@syngenta.com](mailto:syngenta.compliance@syngenta.com) e faremos o nosso melhor para ajudar.

# Compromisso com a realização de negócios com os mais elevados padrões de ética e integridade

A Syngenta é uma das principais empresas do agronegócio mundo, com mais de 28 mil funcionários no mundo em 90 países dedicados a um objetivo: trazer o potencial das plantas para a vida. Por meio de uma ciência de primeira linha, com, alcance global e compromisso com nossos clientes, ajudamos a aumentar a produtividade das culturas, proteger o ambiente e melhorar a saúde e a da população qualidade de vida.

---

© 2014, Syngenta AG, Basileia, Suíça. Todos os direitos reservados.  
A logomarca SYNGENTA e o slogan BRINGING PLANT POTENTIAL TO LIFE são marcas registradas da Syngenta Group Company.

**Para uso externo.**

*Bringing plant potential to life*

**syngenta**